



Совет Безопасности

Distr.: General
27 December 2001
Russian
Original: French

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 27 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Контртеррористическим комитетом получен прилагаемый доклад, представленный Китаем во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности (см. приложение).

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель
Контртеррористического комитета

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Китайской Народной Республики при
Организации Объединенных Наций от 22 декабря 2001 года
на имя Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом**

Имею честь настоящим препроводить доклад правительства Китайской Народной Республики об осуществлении резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности о борьбе с терроризмом.

(Подпись) **Шэн Гофан**
Временный Поверенный в делах
Посол
Постоянное представительство Китая

Добавление

[Подлинный текст на китайском языке]

Доклад Китая об осуществлении резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности

Правительство Китая решительно выступает за борьбу с терроризмом во всех его формах и ратует за строгое осуществление резолюций Организации Объединенных Наций. Сразу же после принятия резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Министерство иностранных дел Китая обратилось ко всем правительственным ведомствам, органам народной власти в провинциях, муниципалитетах и автономных районах, а также органам власти специальных административных районов Сянган и Аомэнь с просьбой обеспечивать полное, добросовестное и неукоснительное соблюдение всех положений резолюции. В настоящее время все департаменты, местные органы власти и органы власти специальных административных районов Сянган и Аомэнь приняли надлежащие меры по осуществлению этой резолюции. Китай также готов изучить опыт и методы других стран и извлечь из них уроки, с тем чтобы провести оценку и повысить качество мер, которые он принимает в этой области.

Следует отметить, что в соответствии с принципом «одна страна — две системы» центральное правительство Китая отвечает за вопросы обороны и внешних сношений, касающиеся специальных административных районов Сянган и Аомэнь, а сами эти районы обладают собственной юрисдикцией в административных и законодательных вопросах, вопросах, связанных с функционированием независимой судебной системы, и вопросах вынесения окончательных приговоров. Органы власти специальных административных районов отвечают за поддержание правопорядка на их территории и, с разрешения центрального правительства, могут также заниматься соответствующими внешнеполитическими вопросами по своему усмотрению. По этой причине конкретные меры по осуществлению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, принятые центральным правительством и органами власти специальных административных районов Сянган и Аомэнь, могут отличаться друг от друга. Вследствие этого в настоящем докладе меры, принятые центральным правительством, и меры, принятые органами власти специальных административных районов Сянган и Аомэнь, будут рассмотрены отдельно.

С учетом конкретных вопросов, поставленных Контртеррористическим комитетом, в настоящем докладе, в первую очередь, будут рассмотрены меры по осуществлению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, принятые центральным правительством, а именно:

1. Пункт 1 постановляющей части резолюции 1373 (2001)

Подпункт (а) — Предотвращать и пресекать финансирование террористических актов.

(Какие меры были приняты для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов в дополнение к мерам, перечисленным в ваших ответах на вопросы по пункту 1(b)–(d)?)

- За последние годы центральное правительство Китая приняло ряд законов и нормативных положений, касающихся отмывания денег, включая меры по регулированию банковских счетов, меры по регулированию зарубежных инвалютных банковских счетов, извещение о регулировании крупных платежей наличными, правила регистрации и учета крупных платежей наличностью и правила, касающиеся систематического использования подлинных фамилий при открытии индивидуальных сберегательных счетов. В сентябре 2001 года Народный банк Китая создал специальную целевую группу по борьбе с отмыванием денег, которой поручено обеспечивать единое руководство операциями по борьбе с отмыванием денег в рамках всей банковской системы Китая и их осуществление. Кроме того, активизируются усилия по пересмотру нормативных положений, регулирующих управление наличностью, и по созданию системы информирования о подозрительных сделках за наличный расчет; ведется активная работа по созданию центра для отслеживания финансовых операций и платежей с целью предотвратить отмывание денег.
- Центральное правительство рассматривает вопрос о внесении изменений в уголовное законодательство Китайской Народной Республики в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности, с тем чтобы более решительно и эффективно бороться с преступной террористической деятельностью. Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей проведет сессию с 24 по 29 декабря 2001 года для обсуждения проектов соответствующих изменений.
- В настоящее время председателем Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег, является Сянган. В целях осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Целевая группа недавно расширила рамки своих операций по борьбе с отмыванием денег, включив в их сферу охвата борьбу с финансированием террористической деятельности; финансовые органы Сянгана разработали нормативные положения, направленные на пресечение отмывания средств, полученных в форме взятки, и обратились ко всем соответствующим департаментам с просьбой обеспечить их строгое соблюдение.

Подпункт (b) — Ввести уголовную ответственность за умышленное предоставление или сбор средств, любыми методами, прямо или косвенно, их гражданами или на их территории с намерением, чтобы такие средства использовались — или при осознании того, что они будут использованы, — для совершения террористических актов.

(Какие из перечисленных в этом подпункте действий считаются преступлениями и какие формы наказания предусмотрены за них в вашей стране?)

- В статье 120 Уголовного кодекса Китайской Народной Республики четко предусмотрено, что лицо, создающее террористическую организацию, руководящее ею и активно участвующее в ней, наказывается лишением свободы на срок не менее трех лет, но не более десяти лет; другие участники наказываются лишением свободы, арестом или передачей под общественный надзор на срок не более трех лет. Лицо, совершившее эти преступления, а также убийство, подрыв взрывчатых веществ или похищение лю-

дей, наказываются согласно нормам, регулирующим наказание за совершение множественных преступлений. В статьях 107 и 112 предусмотрено, что финансирование преступной деятельности, наносящей ущерб безопасности государства, квалифицируется как уголовно наказуемое преступление и влечет за собой соответствующее наказание. К финансированию террористической деятельности могут применяться все вышеупомянутые нормативные положения.

- В соответствии с законами Специального административного района Сянган финансирование терроризма и связанная с ним деятельность косвенно квалифицируется как уголовно наказуемое преступление. В находящемся на рассмотрении законодательстве этот вид деятельности будет реклассифицирован в особую категорию уголовно наказуемых преступлений.
- В статье 289 Уголовного кодекса Специального административного района Аомэнь предусмотрено лишение свободы на срок от десяти до двадцати лет для лиц, инициирующих и создающих террористические группы или организации, вступающих в них или поддерживающих их. Лицо, совершившее эти преступления, наряду с убийством, подрывом взрывчатых веществ или применением токсичных веществ, наказывается лишением свободы на минимальный или максимальный срок, увеличенный на одну треть. В статьях 286, 26, 27 и 22 Кодекса предусмотрено, что подстрекательство к совершению террористических актов, содействие им или их планирование наказываются по закону. Таким образом, уголовное законодательство Аомэня прямо или косвенно предусматривает уголовную ответственность за любую деятельность, осуществляемую в поддержку терроризма. Власти этого Специального административного района рассматривают законодательство, в котором финансовое содействие террористической деятельности конкретно квалифицируется как серьезное преступление.

Подпункт (с) — Безотлагательно заблокировать средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или участвуют в совершении террористических актов, или содействуют их совершению; организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также и лиц, и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц и организаций, включая средства, полученные или приобретенные с помощью собственности, прямо или косвенно находящейся во владении или под контролем таких лиц и связанных с ними лиц и организаций.

(Какие существуют законы или процедуры для замораживания счетов и активов в банках и в финансовых учреждениях? Было бы полезно, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.)

- К основным законам, которые касаются контроля за источниками получаемых террористами средств и соблюдение которых обеспечивается центральным правительством, относятся Закон о Народном банке Китайской Народной Республики и Закон о коммерческих банках Китайской Народной Республики, а также нормативные положения, регулирующие меры контроля за инвалютными средствами, управление ренминби и сберега-

тельные вклады, и действующие в стране временные нормативные правила, регулирующие сделки за наличный расчет.

- В соответствии с положениями резолюции Совета Безопасности и законами Китая в этой области Министерство иностранных дел страны распространило среди всех правительственных ведомств, органов власти в провинциях, муниципалитетах и автономных районах, а также органов власти специальных административных районов Сянган и Аомэнь список организаций и лиц, подозреваемых в причастности к террористической деятельности, который был составлен занимающимся этой проблемой комитетом по санкциям Совета Безопасности. Соответствующие ведомства направили всем банкам и финансовым учреждениям, а также китайским филиалам зарубежных банков распоряжение провести расследование на предмет выявления принадлежащего фигурирующим в списке лицам и организациям имущества и движения их капиталов и незамедлительно заморозить их и проинформировать правительство, если будут обнаружены какие-либо подозрительные активы. Вместе с тем каких-либо отчетов о положении дел в этой связи в Министерство иностранных дел пока не поступило. Зарубежные филиалы китайских коммерческих банков проводят собственное расследование по просьбе местных органов власти и докладывают о результатах этой работы.
- В Специальном административном районе Сянган любое лицо, знающее или подозревающее, что то или иное имущество приобретено в результате преступления, влекущего за собой уголовное преследование, или что его использование или вероятное использование связаны с преступлением, влекущим за собой уголовное преследование, обязано предоставить полиции и Совместной группе финансовой разведки всю соответствующую информацию. Связанные с эти преступления необязательно должны быть совершены на территории Сянгана. Предоставлять такую информацию обязаны также адвокаты и бухгалтера.
- Принятые Специальным административным районом Сянган нормативные положения, касающиеся организованной преступности и серьезных преступлений, а также судебного преследования и конфискации доходов от наркоторговли предусматривают возможность немедленного замораживания финансовых активов любого лица, обвиняемого в совершении таких преступных деяний, как отмывание средств, полученных в форме взятки, и участие в террористической деятельности. В соответствии с нормативными положениями Сянгана, касающимися взаимной помощи в уголовных вопросах, Специальный административный район может также обеспечивать выполнение распоряжений зарубежных судебных органов относительно конфискации соответствующих финансовых активов лиц, подозреваемых в причастности к терроризму. Органы власти Специального административного района в соответствии с распространенным центральным правительством циркуляром также направило список соответствующих лиц и организаций всем своим ведомствам и дали им указание проверить свои учетные документы и доложить Совместной группе финансовой разведки о любых подозрительных счетах и сделках. Кроме того, органы власти Специального административного района подготовили законодательство, позволяющее замораживать все активы террористов.

- Как в Уголовно-процессуальном кодексе, так и в рамочном законе о финансовой системе Специального административного района Аомэнь закреплены руководящие принципы в отношении процедуры замораживания активов. Органы власти могут по закону промульгировать судебный приказ о замораживании любых активов, которые связаны или могут быть связаны с тем или иным конкретным противоправным деянием. В настоящее время органы власти Специального административного района предлагают принять закон, предусматривающий автоматическое замораживание активов без судебного приказа, если выясняется, что активы, о которых идет речь, принадлежат террористам. В соответствии с распространенным центральным правительством циркуляром органы власти Специального административного района также обратились к финансовым органам Аомэня с просьбой проверить активы террористов на основе предоставленного Советом Безопасности списка; на сегодняшний день никаких активов террористов не выявлено.

Подпункт (d) — Запретить своим гражданам или любым лицам и организациям на своей территории предоставление любых средств, финансовых активов или экономических ресурсов, или финансовых или иных соответствующих услуг, прямо или косвенно, для использования в интересах лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты, или содействуют или участвуют в их совершении, организаций, прямо или косвенно находящихся в собственности или под контролем таких лиц, а также лиц и организаций, действующих от имени или по указанию таких лиц.

(Какие меры принимаются для запрещения действий, перечисленных в этом подпункте?)

- Центральное правительство обратилось к соответствующим китайским компаниям и предприятиям с просьбой добросовестно осуществлять резолюции Совета Безопасности по этому вопросу и воздерживаться от каких бы то ни было контактов с движением «Талибан» в экономической или торговой сферах. Китай также осуществляет строгий контроль за почтой, направляемой в Афганистан или поступающей из этой страны по некоммерческим каналам.
- Действующие в Специальном административном районе Сянган нормативные положения, касающиеся санкций Организации Объединенных Наций в отношении Афганистана, предусматривают запрет на выплату денежных средств движению «Талибан», Усаме бен Ладену и связанным с ними лицам или организациям. Специальный административный район также подготовил законодательство, расширяющее рамки соответствующих запретительных мер в целях охвата всех террористов.
- Информация о мерах, принятых в Специальном административном районе Аомэнь в связи с этим подпунктом, изложена в предыдущем материале, представленном по пункту 1 постановляющей части резолюции.

2. Пункт 2 постановляющей части

Подпункт (а) — Воздерживаться от предоставления в любой форме поддержки — активной или пассивной — организациям или лицам, замешанным в террористических актах, в том числе путем пресечения вербовки членов террористических групп и ликвидации каналов поставок оружия террористам.

(Какие законодательные или иные меры принимаются для осуществления этого подпункта? В частности, какие действующие в вашей стране положения запрещают (i) вербовку в террористические группы и (ii) поставки оружия террористам? Какие другие меры помогают пресекать подобную деятельность?)

- В Китайской Народной Республике в соответствии с ее Уголовным и Уголовно-процессуальным кодексами, Законом о национальной безопасности и положениями, касающимися его осуществления, Законом о полиции и положениями, регламентирующими использование технических средств и применение оружия сотрудниками народной полиции, Законом о военном положении и Законом о собраниях, шествиях и демонстрациях деятельность, связанная с организацией террористических актов, содействие таким актам или участие в них, а также вербовка в террористические группы квалифицируются в качестве уголовно наказуемых преступлений. В частности, положения статьи 249 Уголовного кодекса, касающиеся наказания за разжигание этнической ненависти и дискриминацию по этническому признаку, статья 294 о преступлениях, связанных с организацией, оказанием содействия деятельности или активным участием в деятельности подпольных преступных организаций и проникновением на территорию Китая в целях создания подпольной организации, а также статья 300, касающаяся использования религиозных сект, тайных обществ и враждебных религиозных организаций в целях подрыва правозаконности, могут также охватывать и вербовку членов террористических групп.
- Китай неизменно и неукоснительно выполняет свои обязательства в сфере предотвращения распространения терроризма. Он не только соблюдает соответствующие международные конвенции, но и принял ряд постановлений, строго запрещающих экспорт определенных технологий и ресурсов, с тем чтобы они не попадали в руки террористов. Статьи 125, 127, 128, 130 и 151 Уголовного кодекса прямо или косвенно квалифицируют поставки оружия террористам в качестве преступления. Китай также неукоснительно выполняет положения резолюций Совета Безопасности, касающиеся санкций в отношении Афганистана.
- Основное законодательство Специального административного района Сянган, касающееся поднятого в этом подпункте вопроса, включает в себя статью 22 Закона об объединениях, которая квалифицирует в качестве преступления подстрекательство, побуждение и привлечение других лиц к вступлению в члены массовых противозаконных организаций или оказание содействия управлению такими организациями. Максимальное наказание за такие преступления: штраф в размере 50 000 сянганских долларов и тюремное заключение сроком до двух лет. Аналогичное наказание может также применяться к вербовке членов террористических организаций. Принятые в Сянгане постановления, регламентирующие осуществ-

ление введенного Организацией Объединенных Наций эмбарго на поставки оружия Афганистану, запрещают поставки оружия бен Ладену и связанным с ним лицам или организациям; дополнительное законодательство, направленное на предотвращение случаев попадания оружия в руки террористов, включает положения, касающиеся импорта и экспорта, оружия массового уничтожения, огнестрельного оружия и взрывчатых веществ, опасных материалов, оружия и т.д.

- Как указывалось выше, Уголовный кодекс Специального административного района Аомэнь прямо или косвенно квалифицирует в качестве преступления оказание какого бы то ни было содействия совершению террористических актов, а это, разумеется, включает и вербовку членов террористических групп, и предоставление им оружия и т.д. Помимо этого, принятые в этом Специальном административном районе Аомэнь постановления, касающиеся огнестрельного оружия и взрывчатых веществ, могут использоваться для недопущения того, чтобы оружие попадало в руки террористов.

Подпункт (b) — Принять необходимые меры в целях предотвращения совершения террористических актов, в том числе путем раннего предупреждения других государств с помощью обмена информацией;

(Какие другие меры предпринимаются для предотвращения совершения террористических актов и, в особенности, какие существуют механизмы раннего предупреждения, позволяющие осуществлять обмен информацией с другими государствами?)

- Национальное управление гражданской авиации в официальном порядке распространило циркуляры, касающиеся повышения безопасности воздушных перевозок и эффективного обеспечения безопасности полетов гражданской авиации посредством активного предотвращения и решительного пресечения актов насилия или террористических актов, а его заявление, касающееся безопасности полетов гражданской авиации, опубликованное совместно с Министерством государственной безопасности для информирования общественности, было распространено по всей стране средствами массовой информации. В заявлении содержится призыв к расширению практики досмотров, увеличению числа личных досмотров пассажиров и досмотров багажа на международных рейсах и введению практики 100-процентного досмотра багажа, а также полного запрета на внос режущих предметов в кабины самолетов, вылетающих из Соединенных Штатов в Пекин и Шанхай, и всех самолетов, вылетающих в Соединенные Штаты из Китая. В заявлении также содержится призыв к повышению эффективности мер, направленных на выявление и задержание подозреваемых лиц, проверку данных о задержанных и своевременную проверку списков пассажиров на предмет выявления лиц, фигурирующих в списке подлежащих задержанию лиц. В заявлении также содержится призыв к существенному увеличению масштабов досмотра багажа и личного досмотра пассажиров; таким досмотрам должны подвергаться не менее 50 процентов пассажиров и багажа, при этом при необходимости может проводиться полный досмотр всех пассажиров рейса и их багажа.

- После событий 11 сентября 2001 года в соответствии с циркуляром, разосланным соответствующими правительственными ведомствами страны, руководство китайской таможенной незамедлительно направило по факсимильной связи всем таможенным службам страны указание активизировать выборочные проверки грузов и проверки грузовых манифестов на предмет их соответствия содержанию грузовых контейнеров. В связи с тем, что в некоторых странах имели место случаи распространения по каналам почтовых служб спор сибирской язвы, руководство таможни также просило все свои подразделения, действующие в портах, расширить масштабы досмотра поступающей почтовой корреспонденции, отправок, получаемых по каналам экстренной доставки, и багажа пассажиров, прибывающих из других стран, особенно из стран, в которых была обнаружена сибирская язва; в случае обнаружения любых подозрительных предметов об этом немедленно уведомляется местная санитарно-эпидемиологическая станция, и в тесной консультации с этой станцией проводится их тщательный досмотр, результаты которого сообщаются таможенным службам. Всем таможенным пунктам было дано указание подготовить для своего персонала индивидуальные средства защиты, расширить масштабы борьбы с терроризмом, систематизировать и нормализовать порядок своей работы. Китайское таможенное управление намерено сотрудничать со Всемирной таможенной организацией в целях расширения масштабов борьбы с терроризмом и укрепления международного сотрудничества таможенных служб.
- Что касается борьбы с международным терроризмом, то в этой области Китай уже на протяжении длительного времени осуществляет эффективное сотрудничество с другими странами, в частности в рамках Шанхайской организации сотрудничества. После событий 11 сентября 2001 года в Китае были приняты меры по укреплению связей со странами — членами этой Организации, а также с другими странами, сталкивающимися с проблемой терроризма.
- Китай создал также широкую сеть международного сотрудничества судебных органов. К настоящему времени с 26 странами подписаны договоры о двустороннем сотрудничестве в уголовных и судебных вопросах. Эти договоры могут использоваться в рамках международного сотрудничества в борьбе с терроризмом. Помимо этого, согласно соответствующим китайским законам и в соответствии с принципом взаимности Китай может осуществлять международное сотрудничество в области экстрадиции и оказания помощи в уголовных и судебных вопросах со всеми странами мира.
- Органы власти Специального административного района Сянган поддерживают тесные связи с консульствами всех представленных в нем стран и обмениваются с ними информацией, касающейся терроризма. Полиция района приняла меры по повышению уровня безопасности ряда уязвимых объектов, расположенных на его территории, которые могут стать потенциальными объектами для нанесения ударов, а также важных элементов инфраструктуры и создала эффективные механизмы обмена информацией, касающейся террористов, посредством электронной сети Международной организации уголовной полиции (Интерпол), а также двусторонних соглашений с правоохранительными органами других стран. Полиция

- Сянган поддерживает тесные связи с местными и зарубежными правоохранительными органами, внимательно отслеживая ситуацию и постоянно оценивая степень угрозы. Другие правоохранительные органы Специального административного района Сянган также имеют эффективные механизмы обмена информацией со своими зарубежными партнерами.
- В целях координации усилий по борьбе с терроризмом центральное правительство дважды в год проводит консультации с органами власти специальных административных районов Сянган и Аомэнь. На самом последнем из таких консультативных совещаний его участники обменялись оперативными данными и накопленным опытом и наметили меры по укреплению своего сотрудничества.
 - За последние несколько лет органы власти Специального административного района Аомэнь активизировали подготовку персонала, который занимается борьбой с терроризмом. В сентябре 2000 года совместно со специалистами из Португалии была организована программа профессиональной подготовки по борьбе с терроризмом, а в настоящее время планируется проведение аналогичных мероприятий со специалистами из Соединенных Штатов Америки. Органы власти готовы сотрудничать со всеми странами в целях укрепления взаимодействия в борьбе с терроризмом.

Подпункт (с) — Отказывать в убежище тем, кто финансирует, планирует, поддерживает или совершает террористические акты, или предоставляет убежище;

(Какие существуют законы и процедуры для отказа в убежище террористам, например законы о недопущении или выдворении лиц, перечисленных в этом подпункте? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.)

- В законе Китайской Народной Республики о контроле за въездом и выездом иностранцев четко указывается на то, что иностранцам, которые могут совершить акты насилия или терроризма, отказывается во въезде в страну.
- Китай уже создал широкую международную сеть сотрудничества в судебных вопросах. На сегодняшний день с 26 странами подписаны договоры о двустороннем сотрудничестве в уголовных и судебных вопросах. Согласно соответствующим законам и на основании принципа взаимности Китай может осуществлять международное сотрудничество в области экстрадиции и оказания помощи в уголовных и судебных вопросах со всеми странами мира.
- Положения постановлений Специального административного района Сянган, касающиеся лиц, скрывающихся от правосудия, выдачи террористов, оказания помощи в судебных вопросах и взаимной помощи в уголовных вопросах, а также положения, касающиеся недопущения террористов в Специальный административный район, и положения, касающиеся въезда, составляют правовую основу для отказа террористам в убежище на территории Специального административного района.
- Законодательство Специального административного района Аомэнь предусматривает отказ во въезде на его территорию лицам, совершившим

преступления. В настоящее время власти Района рассматривают вопрос об укреплении соответствующего законодательства.

Подпункт (d) — Не допускать, чтобы те, кто финансирует, планирует, оказывает содействие или совершает террористические акты, использовали их территорию в этих целях против других государств или их граждан;

(Какие существуют законы или процедуры, призванные воспрепятствовать действиям террористов с вашей территории в отношении других государств или граждан? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.)

- Как указывалось выше, Китай уже создал широкую международную сеть сотрудничества в судебных вопросах и может осуществлять такое сотрудничество в области экстрадиции и оказания помощи в уголовных и судебных вопросах со всеми странами в целях недопущения использования территории Китая для совершения террористических актов против других государств и их граждан.
- В Законе Китайской Народной Республики о контроле за въездом и выездом иностранцев четко говорится, что иностранцы, которые занимаются подделкой, изменением и использованием виз с целью обмана, а также передачей, куплей или продажей виз или других документов, не допускаются на территорию Китая или задерживаются на его территории и передаются в руки правосудия. Это положение может использоваться и для предотвращения выезда террористов за пределы территории Китая в целях совершения террористических актов.
- В Специальном административном районе Сянган принимаются меры по расширению списка правонарушений, входящих в категорию преступлений, связанных с финансированием терроризма, и этот список будет включать оказание на территории Района поддержки террористической деятельности, осуществляемой в других странах. В соответствии с положениями о взаимной правовой помощи в уголовных вопросах Район может оказывать правовую помощь другим странам. В соответствии с положениями, касающимися находящихся в розыске лиц, власти могут осуществлять экстрадицию преступников. В Специальном административном районе действуют эффективные законы, касающиеся въезда на его территорию, а также система контроля и учета приезжающих лиц, направленная на предотвращение террористической деятельности на территории Специального административного района Сянган. Помимо этого, в положениях, касающихся оружия массового уничтожения (контроль за оказанием услуг), указывается на то, что оказание на территории Сянгана любых услуг, связанных с оружием массового уничтожения, представляет собой преступление, а это является эффективным средством недопущения использования территории Специального административного района террористами для осуществления террористической деятельности, направленной против других государств или их граждан.
- О мерах, принимаемых Специальным административным районом Аомэнь по выполнению положений этого пункта уже говорилось выше. Фразу «представляет угрозу для лиц, групп лиц или населения в целом», содержащуюся в пункте 2 статьи 289 Уголовного кодекса Аомэня, который

касается определения террористических групп или организаций, следует истолковывать в том смысле, который включает население и других стран и регионов. Помимо этого, в Уголовном кодексе указывается на право экстерриториальности в отношении преступлений, совершенных за пределами Китая, таким образом это право будет также применяться в отношении совершенных за пределами Китая преступлений, подпадающих под статьи 289 и 290 Уголовного кодекса.

Подпункт (е) — Обеспечивать, чтобы любое лицо, принимающее участие в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов и в поддержке террористических актов, привлекалось к судебной ответственности, и обеспечить, чтобы, помимо любых других мер в отношении этих лиц, такие террористические акты квалифицировались как серьезные уголовные правонарушения во внутригосударственных законах и положениях и чтобы наказание должным образом отражало серьезность таких террористических актов;

(Какие меры были приняты для квалификации террористических актов в качестве серьезных уголовных преступлений и обеспечения соответствия наказания серьезности подобных террористических актов? Просьба представить примеры любых случаев осуждения и вынесенных приговоров.)

- В отношении преступлений, обычно совершаемых террористами, в Уголовном кодексе Китайской Народной Республики предусмотрены соответствующие меры наказания. В настоящее время правительство Китая рассматривает вопрос о внесении в Уголовный кодекс необходимых поправок, с тем чтобы против терроризма можно было вести более эффективную борьбу.
- В Специальном административном районе Сянган преступления, обычно совершаемые террористами, как правило, квалифицируются в качестве серьезных уголовных преступлений, за которые предусматриваются соответствующие меры наказания. Например, любое лицо, нарушившее положения статьи 53, касающейся подрыва взрывных устройств, которые способны причинить ущерб человеческой жизни или имуществу, может быть приговорено к пожизненному тюремному заключению в случае признания его виновным в соответствии с процедурами судебного преследования. Помимо этого, в начале 2002 года в Специальном административном районе планируется разработать новое законодательство по борьбе с терроризмом, в котором будет дано определение террористического акта и новые определения террористических преступлений, а также определены меры наказания, которые будут соответствовать серьезности таких преступлений.
- Информация о соответствующих мерах, принятых в Специальном административном районе Аомэнь, содержится в ответах на предшествующие вопросы.

Подпункт (f) — Оказывать друг другу всемерное содействие в связи с уголовными расследованиями или уголовным преследованием, которые имеют отношение к финансированию или поддержке террористических актов, включая содействие в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для такого преследования;

(Какие существуют процедуры и механизмы для оказания помощи другим государствам? Просьба сообщить любые подробные сведения об их практическом применении.)

- Как отмечалось ранее, Китай может наладить обмен информацией с другими государствами и оказание им правовой помощи в соответствии со своим внутренним законодательством и в соответствии с положениями соответствующих двусторонних соглашений с этими странами.
- После событий 11 сентября 2001 года центральные государственные органы укрепили внутренние механизмы и структуры для борьбы с терроризмом, а министерства общественной безопасности, государственной безопасности, обороны и иностранных дел часто проводят координационные совещания с целью обсуждения путей решения соответствующих вопросов борьбы с терроризмом и совместного развертывания сил. Под руководством Министерства иностранных дел центральное правительство провело переговоры с Соединенными Штатами, Россией и Индией по проблеме борьбы с терроризмом, а также планирует провести обмен информацией по вопросам борьбы с терроризмом с членами Европейского союза и арабскими странами.
- Как отмечалось ранее, Специальный административный район Сянган может оказать помощь другим юрисдикциям в вопросах, касающихся уголовных расследований и судебных процессов по уголовным делам.
- Специальный административный район Аомэнь налаживает сотрудничество с другими юрисдикциями в судебных вопросах в строгом соответствии с основным законом Специального административного района Аомэнь и его уголовно-процессуальным кодексом.

Подпункт (g) — Предотвращать передвижение террористов или террористических групп с помощью эффективного пограничного контроля и контроля за выдачей документов, удостоверяющих личность, и проездных документов, а также с помощью мер предупреждения фальсификации, подделки или незаконного использования документов, удостоверяющих личность, и проездных документов;

(Каким образом службы пограничного контроля в вашей стране препятствуют передвижению террористов? Каким образом ваши процедуры оформления удостоверений личности и проездных документов способствуют тому? Какие меры предпринимаются для предотвращения их подделки и т.д.?)

- В Законе Китайской Народной Республики о контроле за въездом и выездом иностранцев четко говорится, что иностранцам, в отношении которых существуют подозрения, что они могут осуществить насильственные или террористические акты на китайской территории, во въезде в страну отказывается. Этот закон требует также предотвращения въезда в страну или

выезда из нее иностранцев, которые занимаются подделкой, изменением и использованием виз с целью обмана, а также передачей и куплей или продажей виз или других документов, а также привлечения их к ответственности перед законом. В соответствии с этими положениями Китай создал усовершенствованную систему визового контроля; процесс подачи заявления о визе и ее выдачи отличается простотой и в то же время строгостью; вместе с тем прилагались огромные усилия для совершенствования методов борьбы с подделкой виз и документов, удостоверяющих личность. Въезжающие в Китай иностранцы должны обращаться за визами в официальные представительства Министерства иностранных дел или в консульства или же в другие зарубежные отделения, признаваемые Министерством. Лица, подающие заявления о выдаче китайских виз, должны представлять подлинные, действительные паспорта, признаваемые центральными государственными органами, или другие действительные удостоверения личности, заменяющие паспорт, а также другие соответствующие документы, удостоверяющие личность. Учитывая возможность того, что террористы могут получать китайские визы обманым путем, используя поддельные документы, соответствующие государственные ведомства Китая уже на протяжении определенного времени сотрудничают с рядом других стран, обмениваясь с ними образцами паспортов и других проездных документов, которые используются затем в качестве образцов. В то же время Китай использовал различные меры для борьбы с подделкой выдаваемых им виз и других удостоверяющих личность документов и внедрил передовые методы проверки документов. В последние годы посольства и консульства Китая за рубежом, а также соответствующие органы, занимающиеся выдачей виз, использовали высокотехнологичные визы на клейкой бумаге, которые более защищены в плане подделки; соответственно, была повышена эффективность проверки документов на погранично-пропускных пунктах.

- После событий 11 сентября 2001 года Китай оперативно закрыл границу с Афганистаном и усилил контроль вдоль границы с Пакистаном и соседними странами региона. Строгий контроль был введен также в портах восточных районов — контроль в пунктах въезда и выезда был усилен с целью предотвращения проникновения террористов на территорию Китая. Если соответствующие страны представят центральным государственным органам точную, подкрепленную информацию, Китай будет отказывать в выдаче виз лицам, которые подозреваются в причастности к терроризму, а вызывающие подозрение лица, въезжающие на территорию Китая, и ввозимые на территорию Китая подозрительные грузы будут подвергаться строжайшему контролю.
- Специальный административный район Сянган установил современную автоматизированную систему, способную обеспечивать процедуры контроля за въездом и выездом во всех контрольно-пропускных пунктах Сянгана. В соответствии с положениями, регламентирующими выдачу паспортов Специального административного района Сянган, эти паспорта выдаются только китайским гражданам, являющимся законными жителями Сянгана, и тем, кто имеет разрешение на постоянное жительство в Сянгане. Заявители должны пройти личное собеседование, в ходе которого проверяется соответствие их личности документам, удостоверяющим

личность. Паспорта Специального административного района представляют собой документы высокого качества, изготавливаемые в строго контролируемых условиях, и содержат множество самых последних и сложных элементов защиты. В любое время суток паспортная система может оперативно ответить на официальные запросы относительно подлинности того или иного паспорта. Специальный административный район уже имеет множество действующих законов, квалифицирующих как преступление подделку проездных документов, выдаваемых в соответствии с положениями, регулируемыми въезд в Специальный административный район; максимальной мерой наказания за совершение таких преступлений является штраф в размере 150 000 гонконгских долларов и лишение свободы на 14 лет.

- Процесс выдачи сянганского удостоверения личности также весьма строг. Заявители должны представить документы, подтверждающие, что они отвечают требованиям, предъявляемым к заявителям. Если заявитель въехал на территорию Специального административного района извне, его или ее проездные документы должны подтверждать, что он или она въехали на территорию Сянгана законно. Удостоверение личности содержит личные данные владельца, его фотографию и отпечаток большого пальца левой руки, а также имеет многочисленные элементы защиты, чрезвычайно затрудняющие его подделку. Нормы, касающиеся личных документов, запрещают несанкционированное изменение удостоверения личности; нарушители подвергаются наказанию в виде штрафов в размере 25 000 сянганских долларов и лишения свободы на два года. Указанные в удостоверении личности данные хранятся в автоматизированной системе с круглосуточным доступом. Персонал, отвечающий за проверку проездных документов, проходит отличную подготовку и обеспечен самой современной аппаратурой.
- Как отмечалось ранее, законодательство Аомэня разрешает отказывать определенным лицам во въезде в район. Например, всем лицам, фамилии которых фигурируют в списке террористов, представленном Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности, во въезде в район будет однозначно отказано. Сотрудники таможенных и иммиграционных органов имеют возможность ознакомиться со всеми документами, изданными правительством в этой связи. Процесс выдачи проездных документов в Аомэне был также усовершенствован; он разбит на несколько этапов, за каждый из которых отвечает отдельное лицо. Документ содержит фотографию владельца и его отпечатки пальцев. Система выдачи проездных документов в Аомэне прошла аттестацию на соответствие стандарту ISO 9001:2000. Аомэнь располагает также современными техническими средствами для выявления поддельных документов.

Пункт 3 постановляющей части

Подпункт (а) — Найти возможности активизации и ускорения обмена оперативной информацией, особенно о действиях или передвижениях террористов или террористических сетей; подделанных или фальсифицированных проездных документах; торговле оружием, взрывчатыми веществами или материалами двойного назначения; использовании террористическими группами коммуникационных технологий; и угрозе, которую представляет владение террористическими группами оружием массового уничтожения;

(Какие шаги были предприняты для активизации и ускорения обмена оперативной информацией в областях, указанных в этом подпункте?)

- После событий 11 сентября 2001 года Китай укрепил свои механизмы и структуры по борьбе с терроризмом; часто проводятся координационные совещания, в которых участвуют представители министерств общественной безопасности, государственной безопасности, обороны и иностранных дел.
- Под руководством Министерства иностранных дел центральное правительство провело с Соединенными Штатами, Россией и Индией переговоры по борьбе с терроризмом, а также наладило обмен информацией о борьбе с терроризмом с членами Европейского союза и арабскими странами.
- Как отмечалось ранее, Китай наладил обмен информацией с другими странами и оказание им правовой помощи в соответствии с внутренним законодательством и в соответствии с положениями соответствующих двусторонних соглашений с этими странами.
- Правоприменительные органы Сянгана, включая полицию, таможенную и агентство по иммиграционным вопросам, тесно сотрудничают со своими зарубежными коллегами в целях обеспечения своевременного обмена оперативными материалами и информацией о всех видах преступной деятельности. Полицейские органы осуществляют обмен информацией через веб-сайт Интерпола, а таможенные власти Сянгана активно используют канал обмена информацией, созданный Азиатско-тихоокеанским региональным отделением связи разведслужбы Всемирной таможенной организации.
- Специальный административный район Аомэнь часто направляет делегации для участия в международных конференциях по выдаче проездных документов, контролю за въездом, борьбе с отмыванием денег, контролю за банковской деятельностью и правоприменительной деятельностью в целях содействия обмену информацией и опытом с внешним миром. Специальный административный район поддерживает неофициальные отношения с Соединенными Штатами и Европейским союзом, обмениваясь информацией о политике и судебных вопросах, касающихся борьбы с терроризмом. Кроме того, для улучшения контроля за некоторыми материалами двойного назначения, связанными с оружием, способным причинять крупномасштабные потери, Специальный административный район учредил совместно с центральным правительством специальную рабочую

группу. Другие соответствующие меры были указаны в ответах на предыдущие вопросы.

Подпункт (b) — Обмениваться информацией в соответствии с международным правом и внутригосударственным законодательством и сотрудничать в административных и судебных вопросах в целях предотвращения совершения террористических актов;

(Какие шаги были предприняты для обмена информацией и сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?)

– Как отмечалось ранее, центральные государственные органы уже создали механизмы для обмена информацией с другими странами и оказания им помощи в судебных вопросах.

Подпункт (c) — Сотрудничать, особенно в рамках двусторонних и многосторонних механизмов и соглашений, в целях предотвращения и пресечения террористических нападений и принимать меры против виновных в совершении таких актов;

(Какие шаги были предприняты для сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?)

– Подробная информация по данному вопросу была приведена выше.

Подпункт (d) — Стать как можно скорее участниками соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года;

(Каковы намерения вашего правительства в отношении подписания и/или ратификации конвенций и протоколов, упомянутых в этом подпункте?)

– Китай недавно представил Организации Объединенных Наций документ о присоединении к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом от 15 декабря 1997 года, а также подписал Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года. Китай присоединился к 10 из 12 международных конвенций о борьбе с терроризмом и является участником одной из них. Он как можно скорее рассмотрит вопрос об участии во всех конвенциях о борьбе с терроризмом. Кроме того, Китай активно поддерживал работу Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года о выработке конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и всеобъемлющей конвенции по международному терроризму.

Подпункт (e) — Полностью осуществить соответствующие международные конвенции и протоколы, касающиеся терроризма, и резолюции 1269 (1999) и 1368 (2001) Совета Безопасности и расширить сотрудничество в этой области;

(Представьте всю имеющуюся соответствующую информацию об осуществлении конвенций, протоколов и резолюций, упомянутых в этом подпункте.)

- Нынешнее состояние осуществления Китаем международных конвенций, касающихся терроризма, описано выше. Меры по борьбе с терроризмом, которые были приняты недавно, и соответствующие меры, которые планируется принять, соответствуют положениям резолюций 1269 (1999) и 1368 (2001) Совета Безопасности.

Подпункт (f) — Принимать до предоставления статуса беженца, надлежащие меры согласно соответствующим положениям внутригосударственного законодательства и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, с целью удостовериться в том, что лица, ищущие убежища, не планировали террористических актов, не содействовали им и не участвовали в их совершении;

(Какие имеются законодательные положения, процедуры и механизмы, позволяющие удостовериться в том, что лица, ищущие убежища, не были причастны к террористической деятельности до предоставления им статуса беженца. Приведите, пожалуйста, примеры соответствующих случаев.)

Подпункт (g) — Обеспечить, в соответствии с международным правом, чтобы исполнители и организаторы террористических актов или их пособники не злоупотребляли статусом беженца и чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц;

(Какие имеются процедуры, позволяющие помешать тому, чтобы террористы злоупотребляли статусом беженца? Представьте, пожалуйста, подробную информацию о законодательных и/или административных процедурах, которые обеспечивают, чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц. Приведите, пожалуйста, примеры соответствующих случаев.)

- Что касается вопроса о предоставлении статуса беженца, поднятого в подпунктах (f) и (g), то Китай последовательно и строго осуществляет положения Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года и Протокола к ней от 4 октября 1967 года.